

ST. ELISABETH OF HUNGARY CATHOLIC CHURCH

14655 Kittridge St., Van Nuys, CA 91405
Telephone: (818)779-1756

Twenty-third Sunday in Ordinary Time- September 6, 2015

FEAR NOT

In these times, there is plenty to be afraid of, if we only look around. It seems that every day the news media have yet more bad news to tell: wars, disease, terrorism, drought, social unrest, and more. Some people have stopped using clock radios to wake up in the morning, preferring a jarring buzzer to the even more jarring morning news. What more do we need before we realize that we are finite creatures, and while there is much we can do to make our world better, ultimately there is a lot that is simply not within our grasp? To this our loving God says, "Be strong, fear not!" We must do what we can to make our world a better and safer place, but we must also realize our limits and that our ultimate safety is in the hands of God. We can be comforted by the realization that God loves us beyond measure, and will give us every help in our efforts to make our world a loving and safe place for everyone.



NO TEMAN

En estos tiempos, hay muchas razones para temer, con tan sólo mirar a nuestro alrededor. Tal parece que cada día los medios de comunicación tienen más malas noticias que anunciar: guerras, enfermedades, terrorismo, sequía, disturbios sociales, y mucho más. Algunas personas han dejado de usar los radios despertadores prefiriendo ser despertados por la sacudida de la alarma chillona y no de las malas noticias matutinas. ¿Qué más necesitamos para darnos cuenta de que somos criaturas limitadas, y aunque hay mucho que podemos hacer para mejorar nuestro mundo, en última instancia hay mucho que simplemente no está a nuestro alcance? Para esto, nuestro amoroso Dios nos dice: "¡Ánimo! No teman." Debemos hacer todo lo que esté a nuestro alcance para hacer de nuestro mundo un lugar mejor y más seguro, pero también debemos reconocer nuestros límites y que nuestra seguridad absoluta está en manos de Dios. Nos puede servir de consuelo la realización de que Dios nos ama sin medida, y nos dará toda la ayuda necesaria para hacer de nuestro mundo un lugar acogedor y seguro para todos.

BIRTHDAY OF THE VIRGIN MARY

On Tuesday, September 8, we celebrate the Birthday of the Blessed Virgin Mary. We will have the regular Mass schedule. All are welcome.



NATIVIDAD DE LA VIRGEN MARIA

El martes, 8 de septiembre, celebramos el nacimiento de la Virgen María en la Misa de las 6:00pm. Después de Misa se tendrá un Convivio en las bancas. Invita el Apostolado de María.



Twenty-third Sunday in Ordinary Time September 6, 2015

Did not God choose those who are poor in the world to be rich in faith and heirs to the kingdom?— *James 2:5*

¿Acaso no ha elegido Dios a los pobres de este mundo para hacerlos ricos en la fe y herederos del Reino?— *Santiago 2:5*

Parish Center & Mailing /Centro Parroquial:

6635 Tobias Ave. • Van Nuys, CA 91405

818-779-1756 • Fax 818-785-4492

www.stelisabethchurch.org or irma@stelisabethchurch.org

Hours/Horario : Monday –Friday 9:00 am to 8:00 pm

-closed for lunch from 12:30–1:30pm.

We close Saturdays and Sundays.

Parish Under the Direction of The Rogationist Fathers

Fr. Vito Di Marzio, R.C.J., Pastor

Fr. Denny Joseph, R.C.J., Associate Pastor

Fr. Antonio Fiorenza, R.C.J. in Residence

Deacon Carlos Castro

Irma Ochoa, Business Manager

Roxanna Martinez, Parish Secretary, Bulletin Editor

Lupe Tapia, Evening Secretary

Alberto Rodriguez, Plant Custodian

Jun R. Corpin, Liturgy and Music Director



Our Mission

- To worship God in the Eucharist
- To share the good news of Jesus.
- To serve others especially those in need.

Schedule of Masses -Horario de Misas

Saturday (Vigil) 4:45 pm

6:00 pm (Español)

Sunday 8:00 am, 9:30 am, 11:00 am

6:30 am, 1:00 pm, 5:00 pm (Español)

Weekday 8:10 am

6:00 pm (Español)

Holy Days 8:10 am, 5:00 pm

7:00 pm (Español)

Rogationist Vocation Ministry & Development

818-782-1762 ♦ 818-782-1765 ♦ Fax 818-782-1794

www.vocationsandprayer.org or www.rogationists.org

Daughters of Divine Zeal

Sr. Angelie Inoferio, FDZ

Sr. Marita Olango, FDZ **818-779-1756 ext. 218**

Sr. Daisy Dy-Tiapco, FDZ

ST. ELISABETH SCHOOL - ESCUELA DE SANTA ELISABETH

Pre-School- thru 8th grades. Primary Academy– Intermediate Academy-Junior High - Technology Academy

Information: **(818) 779-1766 ♦ Fax 818-779-1768** www.stelisabeth.org Sr. Marita Olango, FDZ, Principal

Adoration and Benediction for Vocations

Thursdays 6:30-7:30 pm (Bilingual)

2nd Saturday 10:00pm -5:00am

(Adoración Nocturna)

Confessions-Confesiones

Saturdays 3:30-4:30 pm

Any other time contact a priest.

Otra hora llamen a un Sacerdote.

Baptisms and Weddings

Bautismos, Bodas, Quinceañeras.

Call Parish office/ *Llamar a la oficina*

School of Religious Education

Sr. Angelie Inoferio, FDZ, Family Catechesis

Coordinator **818-779-1771**

Sal Patané, Coordinator of Youth Confirmation

818-779-1771 (9:00am to 4:00pm weekends only)

Yolanda Alvarado, R.C.I.A.

818-779-1756 ext 205 (5:00 to 8:00pm)

Safeguard the Children **818-779-1756 ext. 205**

S.E.R.V.– Center 6640 Cedros Ave -**818-779-1775**

Under the Direction of Fr. Denny Joseph,

Coordinator Ana Cortez

Open on Tuesday from 9:00am to 12:00pm

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Mon. Sept. 07 8:10am– Roque & Penicula Vista
6:00pm– No Misa

Tues. Sept. 08 8:10am– Carmen Colantino ☩
6:00pm– Familia Bautista-Bernardino ☩

Wed. Sept. 09 8:10am– Raquel Soto– Cumpleaños
6:00pm– Silvia Navarrete ☩

Thu. Sept. 10 8:10am– Anthony/Anna/Frank Pastor ☩
6:00pm– Aracely Escobar ☩

Fri. Sept. 11 8:10am– Jacinta Alvarado ☩
6:00pm– Señor de los Milagros

Sat. Sept. 12 8:10am– Lana Himidian
4:45pm– Señor de los Milagros
6:00pm– Maria Elena Felipe

Sun. Sept. 13 6:30am– Armando Puento ☩
9:30am– Pedro Junior Rivera– Birthday
11:00am– Maria Villegay y Familia
1:00pm– Ana Maria Dardon-Cumpleaños
5:00pm– Familiares enfermas de los Guadalupanos

TOGETHER IN MISSION 2015

Goal!! \$48,100.00
Families that Pledged: 398
Pledges: \$41,250.00
Payments: \$29,829.00
Please help us reach our \$48,100.00.



PRAY FOR YOUR PARISH FINANCES

September 06, 2015
Masses: Total \$ 6,209.60
 Give to God what's right– not what's left.
Dele a Dios de sobra -no de lo que le sobra

PRAY FOR THOSE WHO RECENTLY DIED:

Baby Abraham Mateo Leon, Naum Avner, Esperanza Flores.

WE PRAY FOR THE HEALING OF:

Margaret Cruz, Gene Yee, Silvia Heman, Héctor Ornelas, Addison Martínez, Theresa Flores, Anthony Flores, Leo Anicua, Lodwick Cook, Carmen, Valencia, Francisca Calton, Gabriela Coreas, Grace, Keila, Devre Cabrera, Martha Lamas, Peter and Tim Cullen, Omar Troy Roose, Andrew Gary & Laura Meloni, Kathleen Padden, Jr., Baldo Zamudio, Christine Helenick, Robbie Padden, Silvia De Pau, F. Alberto Garcia De Pau, Andrea González, James M. Dolenga, José L. Ramírez, Mario, Tina and Esteban Mora, José A. Cilia, Kelly Hanulla, Jocelyn Camacho, Kristine and Josephine Nazaire, Baby Katherine Zacueta, Julian Cárdenas Coria, Alvares, Etta raish, Antonio Cárdenas Álvarez, Guadalupe García Cardenas, Joseph Gabriel Sanchez, Stephanie Amber Sanchez, Gloria Flammang, María Vesper, Monica Alexenko, Grisel, Ernie, Cindy Garcia, Manuel Ramirez, June Wong, Lastenia Arriarian, Julie Auten, Maria Del Refugio Cardenas, Letty Chavez, John Anthony, Diego López, Oswaldo, Sotero Serrano, Maria Rivera, Louis Smith, Anita Ceballos, Robert Padden, Juan Manuel García Cárdenas, Morfa Avila, Paul Martin, Char Esmer, José Montes, Angélica Solorio, Albert Nyitrai, Maria Nati Navarro, Miguel Angel Tirado Jr. Erin Cohn Morgan C. Snodgrass, Frank Brash, Lourdes Gonzalez Rubio, Rudy Jesse Ortiz, Byron La Cuesta, Israel and Lupe Leon. **May our Lord lay His healing hands upon them and bring them peace.**

ST. ELISABETH School BINGO • Van Nuys
 The fun and convenient place to enjoy BINGO
 Operated by: Panorama Knights Inc. (A 501-C3 Non-profit)

EVERY SUNDAY 1:00 TO 5:00 PM

GRAND OPENING
SEPTEMBER 13, 2015

- Live & Exciting Bingo and Pull Tab Games
- Convenient and Accessible Location
- Free secure and spacious parking
- Food available for purchase
- Funds for Charitable causes

St. Elisabeth Hall
 14655 Kittridge St. • Van Nuys
 For Info Call: (818) 807-0490

BUCK- A -MONTH WINNERS
 of \$40.00 for the month of August are
 Mr. & Mrs Salvador Lacan
CONGRATULATIONS!

WEDDING BANNS

Jorge Reina y Ailene Castellon (3)
 Armando Hernandez y Jenifer Perez (3)

SEMEX PROGRAM - ROGATIONIST FATHERS.

SEMEX means Seminary Experience. The Program is to help young people (BOYS ONLY) (18 yrs – 30 yrs) in their search for meaning in life particularly to help them discern if they have a vocation to the Priestly and Religious Life.

SEMEX is done every 3rd Saturday of the month From 8:00am – 5:00pm (whole day event) in the Rectory of ST. JANE FRANCES DE CHANTAL PARISH 13001 Victory Blvd, North Hollywood, CA, 91606

These are the dates for SEMEX:

| 2015 | 2016 |
|----------------------|--------------|
| JANUARY ----NONE---- | JANUARY 16 |
| FEBRUARY----NONE---- | FEBRAURY 20 |
| MARCH-----NONE----- | MARCH 19 |
| APRIL-----NONE----- | APRIL 16 |
| MAY-----NONE----- | MAY 21 |
| JUNE-----NONE----- | JUNE 18 |
| JULY-----NONE----- | JULY 16 |
| AUGUST 15 | AUGUST 20 |
| SEPTEMBER 19 | SEPTEMBER 17 |
| OCTOBER 17 | OCTOBER 15 |
| NOVEMBER 21 | NOVEMBER 19 |
| DECEMBER 19 | DECEMBER 17 |

IF YOU ARE COMING PLEASE CALL BEFORE FR.RENE (559)618-0257

ST. ELISABETH SCHOOL
6433 TORBIS AVENUE, YUBA CITY, OR 97143 TEL. 510-799-1766 FAX 510-799-1768

Be a St. Elisabeth SCHOOL SAINT HELP

We need 30 CHROME BOOKS

| | |
|---------------------------------|--------------|
| Chrome Book (Used Ok - 64M yob) | \$199 |
| Software | \$ 35 |
| Service | \$ 45 |
| TOTAL VALUE OF | \$279 |

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE

For those interested in the Family Catechesis Program in preparation for the Sacrament of First Communion, open registrations for the first year will be :

The first two weeks of September, Monday through Thursday 3:30pm to 7:30pm

Ages for this Sacrament is 7 to 13 years old.

Bring baptism certificate and the suggested donation of :

- 1 child \$100
- 2 children \$130
- 3 children \$150

For more information, please call 779-1771.

FINGERPRINTING

The Archdiocese of Los Angeles is offering fingerprint, for all those who are interested.

When: Friday, September 11 all those who are
Where: Parish Hall 12:00pm-3:40pm y 5:00pm-7:20pm. Appointments: 779-1756 ext. 205

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Col 1:24 - 2:3; Ps 62:6-7, 9; Lk 6:6-11, or, for Labor Day, any readings from the Mass "For the Blessing of Human Labor," nos. 907-911
- Tuesday: Mi 5:1-4a or Rom 8:28-30; Ps 13:6 Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
- Wednesday: Col 3:1-11; Ps 145:2-3, 10-13ab; Lk 6:20-26
- Thursday: Col 3:12-17; Ps 150:1b-6; Lk 6:27-38
- Friday: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Ps 16:1b-2a, 5, 7-8, 11; Lk 6:39-42
- Saturday: 1 Tm 1:15-17; Ps 113:1b-7; Lk 6:43-49
- Sunday: Is 50:5-9a; Ps 116:1-6, 8-9; Jas 2:14-18; Mk 8:27-35



HOLIDAY

Monday, September 7, is Labor Day. Please join us for Mass at 8:10am. There will be no 6:00pm Spanish Mass.

The Parish Center office and School will be closed.



SEPTEMBER 11th

Jesus, beloved Savior, in remembering these terrible events, we recognize our great need for Your guidance and protection. Hold us in Your loving hands. Amen.

EL GRUPO SEÑOR DE LOS MILAGROS

El grupo Hermandad del Señor de los Milagros invita a damas, caballeros y jóvenes devotos del Señor a formar parte del grupo y que deseen cargar las sagradas andas en la procesión del **Sábado, 3 de Octubre**. Para mas información llamar a Martha al **675-7189**.



UNIDOS EN MISION 2015

Ayúdenos a cumplir nuestra meta

La meta parroquial: \$48,100.00

Familias comprometidas 398

Compromisos: \$41,250.00

Pagos: \$29,829.00

Por favor ayúdenos a cumplir nuestra meta de \$48,100.00.



HUELLAS DIGITALES

La Arquidiócesis de Los Ángeles esta ofreciendo Huellas Digitales, para todos los que estén interesados el **Viernes, 11 de septiembre** en el Saló Parroquial de 12:00pm-3:40pm y 5:00pm-7:20pm Citas llame a **779-1756 xt. 205**



GRUPO DE ADORACION NOCTURNA

12 de Septiembre
5:30pm

Tiene el agrado de invitarlos a celebrar sus bodas de plata cumplen 25 años de fundado. A todos los grupos y a todos los miembros de la Iglesia que nos honren con su presencia para adorar y alabar al Santísimo Sacramento. De antemano le agradecemos a todos su presencia. Que dios los bendiga. Nos acompañaran los Danzantes.

LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes: Col 1:24 — 2:3; Sal 62 (61):6-7, 9; Lc 6:6-11, o las lecturas de la Misa "Por la santificación del trabajo"
- Martes: Mi 5:1-4a o Rom 8:28-30; Sal 13 (12):6 Mt 1:1-16, 18-23 [18-23]
- Miércoles: Col 3:1-11; Sal 145 (144):2-3, 10-13ab; Lc 6:20-26
- Jueves: Col 3:12-17; Sal 150:1b-6; Lc 6:27-38
- Viernes: 1 Tm 1:1-2, 12-14; Sal 16 (15):1b-2a, 5, 7-8, 11; Lc 6:39-42
- Sábado: 1 Tm 1:15-17; Sal 113 (112):1b-7; Lc 6:43-49
- Domingo: Is 50:5-9a; Sal 116 (115):1-6, 8-9; Stgo 2:14-18; Mc 8:27-35

SEMEX PROGRAM - ROGATIONIST FATHERS.

SEMEX means Seminary Experience.

The Program is to help young people (BOYS ONLY) (18 yrs - 30 yrs) in their search for meaning in life particularly to help them discern if they have a vocation to the Priestly and Religious Life.

SEMEX is done every 3rd Saturday of the month From 8:00am - 5:00pm (whole day event) in the Rectory of ST. JANE FRANCES DE CHANTAL PARISH 13001 Victory Blvd, North Hollywood, CA, 91606

These are the dates for SEMEX:

| 2015 | 2016 |
|--------------------|--------------|
| JANUARY ---NONE--- | JANUARY 16 |
| FEBRUARY---NONE--- | FEBRAURY 20 |
| MARCH-----NONE--- | MARCH 19 |
| APRIL-----NONE--- | APRIL 16 |
| MAY-----NONE--- | MAY 21 |
| JUNE-----NONE--- | JUNE 18 |
| JULY-----NONE--- | JULY 16 |
| AUGUST 15 | AUGUST 20 |
| SEPTEMBER 19 | SEPTEMBER 17 |
| OCTOBER 17 | OCTOBER 15 |
| NOVEMBER 21 | NOVEMBER 19 |
| DECEMBER 19 | DECEMBER 17 |

IF YOU ARE COMING PLEASE CALL BEFORE FR.RENE (559)618-0257

DIA FERIADO

El lunes, 7 de septiembre, es el Día del Trabajador. Por favor únanse con nosotros a la única Misa en ingles de las 8:10am. La oficina Parroquial y la Escuela estarán cerradas.



PROGRAMA SEMEX- PADRES ROGACIONISTAS

Es una experiencia Seminarista para muchachos de 18 a 30 años. Se ofrece cada 3er sábado del mes en la Iglesia de St. Jane Frances en North Hollywood. Para mas Información llame al Padre Rene al (559) 618-0257.

11 DE SEPTIEMBRE

Jesús, amado salvador, pensando en estos terribles acontecimientos, reconocemos nuestra gran necesidad de Tu guía y protección. Mantenos en tus manos amorosas. Amén.





FALL FESTIVAL -*FIESTA DE OTOÑO* 2015

The Community of St. Elisabeth Church invites you

| Friday | Saturday | Sunday |
|-------------------|-------------------|-----------------|
| September 18 | September 19 | September 20 |
| 6:00pm to 11:00pm | 4:00pm to 11:00pm | 1:00pm– 10:00pm |

Corner of Cedros & Kittridge Ave Van Nuys

FREE ADMISSION!!

¡Entrada Gratis!

Delicious Food

Prizes, Rides, Games, Fun,
Music and Entertainment

Comida deliciosa, Premios, Juegos Mecánicos, Y Música bailable

We will have a Raffle Sunday at 8:30pm

Tendremos una Rifa el Domingo a las 8:30pm

1st Prize: \$1,000.00

2nd Prize: \$500.00

3rd Prize: \$250.00

All Donations accepted.

Pre- Ride Tickets are on sale at the Parish Center Office.

Please return your raffle tickets as soon as Possible to the Parish Center office.

Se aceptan toda clase de donaciones.

Los boletos para los juegos mecánicos ya están en venta en la oficina Parroquial.

Por favor regresen los boletos de la rifa lo más pronto posible a la oficina Parroquial.

